

Bernhard Thomas Klein

K L A P L U

10 Stücke für 2 Stimmen und Begleitung
10 pieces for 2 parts and accompaniment

Gesang und Klavier
Chant and Piano

achmusik

ACH 1122-1

Inhalt

Contents

Fröhliche Berge - <i>Happy mountains</i>	1
Der Prinz vom Kongo - <i>The Prince from Kongo</i>	4
Im Regen - <i>Through the rain</i>	6
Im Sessellift - <i>Chairlifting</i>	8
Lagerfeuergeschichten - <i>Campfirestories</i>	10
Der verträumte Pinguin - <i>The dreamy penguin</i>	12
Der grüne See - <i>Green lake</i>	14
Die freche Spinne - <i>The cheeky spider</i>	16
Die Eis Prinzessin - <i>The Princess of E sharp</i>	18
Karawanserei - <i>Caravansary</i>	20

Melodiestimmen und Begleitung sind für die aufgeführten Instrumente bearbeitet und untereinander kompatibel. *Melodic parts and accompaniment are arranged for the listed instruments and compatible at each other.*

Melodie (1./2. Stimme) *melody (1./2. part)*

Blockflöte - <i>Recorder</i>	Trompete - <i>Trumpet</i>	Gesang - <i>Chant</i>	Klavier (leicht) - <i>Piano (easy)</i>
Flöte - <i>Flute</i>	Horn - <i>Horn</i>	Violine - <i>Violin</i>	Klavier - <i>Piano</i>
Oboe - <i>Oboe</i>	Tenorhorn - <i>Tenorhorn</i>	Bratsche - <i>Viola</i>	Gitarre - <i>Guitar</i>
Klarinette - <i>Clarinet</i>	Bariton - <i>Baritone</i>	Violoncello - <i>Violoncello</i>	Harfe - <i>Harp</i>
Saxophon - <i>Saxophone</i>	Posaune - <i>Trombone</i>	Kontrabass - <i>Double Bass</i>	Akkordeon - <i>Accordion</i>
Fagott - <i>Bassoon</i>	Tuba - <i>Tuba</i>		Stabspiele - <i>Mallets</i>

Begleitung *accompaniment*

Klavier - <i>Piano</i>	Gitarre - <i>Guitar</i>	Harfe - <i>Harp</i>	Akkordeon - <i>Accordion</i>	Stabspiele - <i>Mallets</i>
------------------------	-------------------------	---------------------	------------------------------	-----------------------------

Basstimme in C - B - Es *bass part in C - Bb - Eb*

Bassblockflöte <i>Bass Recorder</i>	Fagott <i>Bassoon</i>	Bassklarinette <i>Bass Clarinet</i>	Baritonsaxophon <i>Baritone Saxophone</i>	Posaune <i>Trombone</i>	Tuba <i>Tuba</i>	Violoncello <i>Violoncello</i>	Kontrabass <i>Double Bass</i>
--	--------------------------	--	--	----------------------------	---------------------	-----------------------------------	----------------------------------

spielbar als *playable as*

Duo (1. und 2. Stimme)	<i>Duet (1. and 2. part)</i>
Duo (1. Stimme und Basstimme)	<i>Duet (1. part and bass part)</i>
Trio (1./2. Stimme und Basstimme)	<i>Trio (1./2. part and bass part)</i>
Solo mit Begleitung (1. Stimme und Begleitung)	<i>Solo with accompaniment (1. part and accompaniment)</i>
Duo mit Begleitung (1./2. Stimme und Begleitung)	<i>Duet with accompaniment (1./2. part and accompaniment)</i>
Duo mit Begleitung (1. Stimme, Basstimme und Begleitung)	<i>Duet with accompaniment (1. part, bass part and accompaniment)</i>
Trio mit Begleitung (1./2. Stimme, Basstimme und Begleitung)	<i>Trio with accompaniment (1./2. part, bass part and accompaniment)</i>

Gesang 1-2 und Klavier
Chant 1-2 and Piano

Fröhliche Berge Happy mountains

Bernhard Thomas Klein

fröhlich - happy

Mar - mo - la - da, Mar - ma -
Mar - mo - la - da, Mar - ma -

ro - le, Cam - po - lon - go San - ta Bren -
ro - le, Cam - po - lon - go San - ta Bren -

ta - na - ma - ro. Mar - mo - la - da, _____
ta - na - ma - ro. Mar - mo - la - da, _____

13

Mar - ma - ro - le, Cam - pa - nel - la, Bel - la -

Mar - ma - ro - le, Cam - pa - nel - la, Bel - la -

1

18

mon - te - se - ra. Vi - cen - ti - no val - de - ra, Com - po - stel - la

mon - te - se - ra. Vi - cen - ti - no val - de - ra, Com - po - stel - la

5

23

lu - cio, Ma - se - ra - ti bren - do, Vi - cen - ti - no val - de -

lu - cio, Ma - se - ra - ti bren - do, Vi - cen - ti - no val - de -

2

Der Prinz vom Kongo

The prince from Kongo

Bernhard Thomas Klein

witzig - witty

witziges Geräusch
- witty noise

Si - ge - le, si - ge - le, ham - ba, ham - ba. su. Si - ge - le, si - ge - le,
Ba - ham - ba, ham - ba, ham - ba, ham - ba, ham - ba ham - ba, ham - ba,

witziges Geräusch
- witty noise

ham - ba, ham - ba. su. Si - ge - le le si - ge - le, ham - ba, ham - ba. Si - ge - le, si - ge - le,
ham - ba, ham - ba, ham - ba - ham, ham - ba. ham - ba, ham - ba,

ham - ba, ham - ba. su. Si - ge - le, si - ge - le, ham - ba, ham - ba. su. Si - ge - le le si - ge - le,
ham - ba, ham - ba, ham - ba, ham - ba, ham - ba, ham - ba, ham - ba - ham,

Im Regen

Through the rain

Bernhard Thomas Klein

regnerisch - rainy

Piano introduction in 4/4 time, featuring a steady eighth-note accompaniment in the bass and chords in the treble.

5

Re - gen fällt her - ab, him - mlisch - es Ge - schenk, läßt die Welt er blühn, Kreis - lauf der Na - tur,
 Re - gen - tropf - en - klang, strei - chelt mei - ne Haut, zupft an mei - nem Ohr, flü - stert Heim - lich - keit,

Trip, trip, trü, trip, trip, trü, trip, trip, trü, trip, trip, trü,

Vocal line with German lyrics and piano accompaniment.

9

nimmt der Son - ne Glanz, hüllt den Tag in Grau, trü - bet mei - ne Stim - mung, Wol - ken zie - hen schwer.
 sprüht in mein Ge - sicht, tu - schelt im Ge - büsch, kit - zelt leicht die Grä - ser, plap - pert auf dem Dach.

trop, trop, trü, trop, trop, trü, trop, trop, trü, trop, trop, trü,

Vocal line with German lyrics and piano accompaniment.

13

Re - gen wet - ter - gischt, Fen - ster tropf - end nass, Lan - ge - wei - le kommt, schaut dem Re - gen zu.
 Re - gen - wür - mer - fest, Schne - cken - hei - ter - keit, Matsch - ge - stampf - er - ei, Pfüt - zen - platsch - er - ei.

trüp, trüp, trü, trüp, trüp, trü, trüp, trüp, trü, trüp, trüp, trü,

Vocal line with German lyrics and piano accompaniment.

Im Sessellift

Chairlifting

Bernhard Thomas Klein

schwebend - hovering

Schwe - bend in die Hö - he, schwe - re - los da - hin,
 Schwe - bend in die Hö - he, schwe - re - los da - hin,

1

sanf - te Hü - gel - fluch - ten, sur - rend, zar - te Ber - ges - ruh.
 sanf - te Hü - gel - fluch - ten, sur - rend, zar - te Ber - ges - ruh.

1

Licht - ge - stal - ten, eng - el - gleich, schil - lernd, hel - ler Sei - den - glanz, im - mer hö - her
 Licht - ge - stal - ten, eng - el - gleich, schil - lernd, hel - ler Sei - den - glanz, im - mer hö - her

1 1

Lagerfeuergeschichten

Campfirestories

Bernhard Thomas Klein

geheimnisvoll - mysterious

Ham - bra al ham - bra ma - lech - em, el chut ja
Ham - bra al ham - bra ma - lech - em, el chut ja

cha - dem Mu - sta - fa. Ham - bra al ham - bra ma - li - kut,
cha - dem Mu - sta - fa, Mu - sta - fa. Ham - bra al ham - bra ma - li - kut,

cha - laf - fel bach - rain I - ma - nu - el chot. Be - mer - schir ha - let be -
cha - laf - fel bach - rain I - ma - nu - el chot. Be - mer - schir ha - let be -

ra - shid la - chem, scha - war - ma bar - schid a - lech - em ra - shid.
ra - shid la - chem, scha - war - ma bar - schid a - lech - em ra - shid.

Der verträumte Pinguin The dreamy penguin

Bernhard Thomas Klein

träumerisch - dreamful

Lu - fa, lu - fa, schu - la - fe - lu, lu - fa, lu - fa,

1

schu - schu.

Lu - fa, lu - fa, schu - la - fe - lu, lu - fa, lu - fa,

schu, schu. La - fa, lu - fu, la - fa - schu, La - fa, lu - fu, la - fa - schu,

1 1

la - fa, lu - fu, la - fa - schu, lu - fa, lu - fa, lu - fa - schu, la - fa, lu - fu, la - fa - schu, lu - fa, lu - fa, lu - fa - schu,

3 5 2 3 4

1

Der grüne See

Green lake

Bernhard Thomas Klein

tiefgründig - profound

Der grü - ne See ruht schwei - gend und still,
See, See,

heim - lich und tief, leuch - tend in Grün. Der grü - ne See ruht
See, See, See,

tief - grün - dig stark, e - wig und zart, leuch - tend. Hü - ter ei - ner
See, See, See, See,

an - der - en Zeit be - wahrt er und sam - melt Bil - der der Nacht, Ge -
See, See, See,

Die freche Spinne The cheeky spider

Bernhard Thomas Klein

umtriebzig - busy

Di-dl-du-dl, da-dl, di-dl, du, di-dl-du-dl, da dl, a -la, di-dl-du-dl, da-dl, di-dl, du, di-dl-du-dl, di dl, da.
Don, don, don, don, don, don, don, don.

Di-dl-du-dl, da-dl, di-dl, da, di-dl-du-dl, da-dl, a -la, di-dl-du-dl, da-dl, di-dl, da,
Don, don, don, don, don, don, don, don.

di-dl-du-dl, da-dl, dei. La - la, la-la-la-la, la,
Don, don, don, don, don, don, don, don.

la - la, la-la-la-la, la, Lu, lu-lu, lu-lu,
Don, don, don, don, don, don, don, don.

Die Eis Prinzessin

Princess of E sharp

Bernhard Thomas Klein

kühl - chilly

Si - hat wä - ref ko - le - ru,
Ni - rim wa - ru wo - re - lu,

Si - hat wä - ref ko - le - ru,
Ni - rim wa - ru wo - re - lu,

si - hat wä - ref wa - sa. Vor - lu war - do rä - ve - nu,
ni - rim wa - ru ko - ä. Wo - re ri - do wa - ru - e,

si - hat wä - ref wa - sa. Vor - lu war - do rä - ve - nu,
ni - rim wa - ru ko - ä. Wo - re ri - do wa - ru - e,

rä - ve - nu, rä - ve - nu, rä - ve - nu - e. Sa - na - so, sa - na - sa,
wa - ru - e, wa - ru - e, wa - ru - e - o. Wa - sa - la, wa - sa - la,

rä - ve - nu, rä - ve - nu, rä - ve - nu - e. Sa - na - so, sa - na - sa,
wa - ru - e, wa - ru - e, wa - ru - e - o. Wa - sa - la, wa - sa - la,

Karawanserei

Caravansary

Be

orientalisch - oriental

Wüs - ten - sand, Dat - tel - pal - men - hain, die Ka
 Kaum zu - rück, wei - ter geht es schon durch der

Ruh. Wüs - ten - sand, Dat - tel - pal - men - hain, die Ka - me - le ha
 keit. Kaum zu - rück, wei - ter geht es schon durch der Dü - nen Ein
 Wüs - ten - sand, Dat - tel - pal - men - hain, die Ka - me - le ha
 Kaum zu - rück, wei - ter geht es schon durch der Dü - nen Ein

Glüh - end heiß die Son - ne, bit - ter - kalt die Nacht, un - um - stöß - lich ruft die näch -
 Un - end - lich - en Wei - ten, ein - ge - taucht in Sand, trotz die Ka - ra - wa - ne Tag
 Glüh - end heiß, bit - ter kalt die Nacht, die
 Un - end lich, ein - ge - taucht in Sand, die

1 2

1 2

In der Ka - ra - wan - se, in der Ka - ra - wan - se, wan - se - rei ha - ben
 in der Ka - ra - wan - se, in der Ka - ra - wan - se - rei,

4 3 1 2

KLAPLU leitet sich von “Klavier plus” ab. Die zehn Stücke entstanden für die Durchführung eines Kammermusikkonzertes mit meinen Klavierschülern: Witzige und spielbare Begleitsätze mit einer Streicher- oder Bläsermelodie.

Inzwischen gibt es eine zweite Melodiestimme und eine Bassstimme (angelehnt an die linke Hand des Klaviersatzes).

Melodiestimmen, Bassstimme und Begleitsatz sind für zahlreiche Instrumente bearbeitet und untereinander kompatibel. Die Melodiestimmen können auch von Sängern bzw. Chor ausgeführt werden. Variable Besetzungen sind mit und zwischen allen Instrumentengruppen möglich.

Die einzelnen Stücke sind von unterschiedlicher Schwierigkeit. Oft ist die 2. Stimme leichter und ermöglicht ein Zusammenspiel von Schülern mit unterschiedlichem Leistungsstand.

Auf Dynamik und genauere Tempoangaben wurde verzichtet. Ich sehe die Stücke als Ausgangspunkt für kreative Interpretation, für Improvisation und szenische Gestaltung.

KLAPLU fördert den Umgang mit Versetzungszeichen, mit Querständen und nicht alltäglichen Modulationen.

Liedtexte und weitere Spielideen sind unter www.klaplu.de zu finden.

Viel Spaß beim Klapluieren - der Komponist.

KLAPLU derives from “Klavier plus”. The ten pieces were developed for my pianostudents: Funny and playable accompaniments with a melodic part for a string or a wind player.

In the meantime, a second melodic part and a bass part, adapted to the left hand piano accompaniment, have been added.

The melodic parts, bass part and accompaniment are arranged for all instruments and are compatible. The melodies are also performable by singers or choir. The instrumentation is variable.

The second part is often more simple so that the pieces are playable by musicians at different technical levels.

There are no declarations for dynamics and tempo. The pieces should be the starting-point for musical creativity, improvisation and dramatic development.

KLAPLU supports the use of accidentals, dissonant intervals and unusual modulations.

Lyrics and proposals for performance can be found on www.klaplu.de.

Have fun with klapluing - the composer.

